بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ			
Surah Al e Imran 92-164			
Arabic Term	**Root Letters**	**Meaning**	**Singulars**
تَنَالُوا	ن ی ل	you all will reach / attain	
الْبِرَّ	ب ر ر	the righteousness	
تُحِبُّونَ	ح ب ب	you all love	
الطَّعَامِ	ط ع م	the food	
حَرَّمَ	ح ر م	(he/they/it) made unlawful	
تُنَزَّلَ	ن ز ل	it is / was sent down	
صَادِقِينَ	ص د ق	ones who are truthful	صَادِقٌ
افْتَرَىٰ	ف ر ی	he fabricated / fabricates	
الظَّالِمُونَ	ظ ل م	those who do wrong	الظَّالِمُ
صَدَقَ	ص د ق	**(He)** told truth	
مِلَّةَ	م ل ل	creed	
الْمُشْرِكِينَ	ش ر ك	those who commit shirk / associate partners (with Allah)	الْمُشْرِكُ
أَوَّلَ	ء و ل	first	
وُضِعَ	و ض ع	it was put in place	
مُبَارَكًا	ب ر ك	one that is blessed	
بَيِّنَاتٌ	ب ی ن	clear ones	بَيِّنَةٌ
اٰمِنًا	ء م ن	secure	
حِجُّ	ح ج ج	Major Pilgrimage	
اسْتَطَاعَ	ط و ع	he was capable (of making)	
تَبْغُونَهَا	ب غ ی	you all seek (to make) it (appear)	
عِوَجًا	ع و ج	a deviation	
يَرُدُّوكُمْ	ر د د	they will return you all	
كَافِرِينَ	ك ف ر	disbelivers	كَافِرٌ
اعْتَصِمُوا	ع ص م	(you all) hold fast!	
بِحَبْلِ	ح ب ل	to rope	
أَعْدَاءً	ع د و	enemies	عَدُوٌّ
فَأَلَّفَ	ء ل ف	then **He** united	
فَأَصْبَحْتُمْ	ص ب ح	so you all became	
إِخْوَانًا	ء خ و	brothers	اَخٌ
شَفَا	ش ف و	edge	
حُفْرَةٍ	ح ف ر	pit	
فَأَنْقَذَكُمْ	ن ق ذ	then **He** rescued you all	
يَدْعُونَ	د ع و	they call	
الْخَيْرِ	خ ی ر	the good	
بِالْمَعْرُوفِ	ع ر ف	that which is recognized (as acceptable) / right	
الْمُفْلِحُونَ	ف ل ح	those who are successful	الْمُفْلِحُ
تَفَرَّقُوا	ف ر ق	they became divided	

Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
تَبْيَضُّ	ب ي ض	it/they will turn white / joyful	
وُجُوهٌ	و ج ه	(some) faces	وَجْهٌ
تَسْوَدُّ	س و د	it/they will turn black / distressed	
الْأُمُورُ	ء م ر	all matters	اَلْأَمْرُ
أُخْرِجَتْ	خ ر ج	it was brought out	
تَنْهَوْنَ	ع ر ف	you all forbid	
الْمُنْكَرِ	ن ك ر	that which is rejected (for being unacceptable) / wrong	
الْفَاسِقُونَ	ف س ق	those who defiantly disobey	اَلْفَاسِقُ
يَضُرُّوكُمْ	ض ر ر	they will harm you all	
أَذًى	ء ذ ى	mild hurt	
يُوَلُّوْكُمُ	و ل ى	they will turn towards you all	
الْأَدْبَارَ	د ب ر	the backs	اَلدُّبُرُ
ضُرِبَتْ	ض ر ب	it was struck	
ثُقِفُوا	ث ق ف	they were overtaken	
بَآءُوْ	ب و ء	they returned / incurred	
بِغَضَبٍ	غ ض ب	(with) wrath	
الْمَسْكَنَةُ	س ك ن	the neediness	
الْأَنْبِيَاءَ	ن ب ء / ن ب و	the Prophets	اَلنَّبِيُّ
عَصَوْا	ع ص ى	they disobeyed	
يَعْتَدُونَ	ع د و	they transgress	
سَوَآءً	س و ى	(all the) same	
قَآئِمَةٌ	ق و م	one that is upright / upholds (Allah's commands)	
آنَاءَ	ء ن ى	(at) times	أَنًى/إِنْىٌ
يُسَارِعُونَ	س ر ع	they are swift	
الْخَيْرَاتِ	خ ى ر	the good (deeds)	اَلْخَيْرَةُ
الصَّالِحِينَ	ص ل ح	those who are righteous	الصَّالِحُ
يُكْفَرُوهُ	ك ف ر	they will be denied it	
تُغْنِيَ	غ ن ى	it will avail	
أَمْوَالُهُمْ	م و ل	their wealth(s)	مَالٌ
أَوْلَادُهُمْ	و ل د	their children	وَلَدٌ
رِيحٍ	ر و ح / ر ى ح	a wind	
صِرٌّ	ص ر ر	intense noise and cold	
أَصَابَتْ	ص و ب	it reached	
فَأَهْلَكَتْهُ	ه ل ك	so it destroyed it	
تَتَّخِذُوا	ء خ ذ	(you all) take!	
بِطَانَةً	ب ط ن	insider(s) / confidential friend(s)	
يَأْلُونَكُمْ	ء ل و	they will abstain from (bringing) you all	
خَبَالًا	خ ب ل	trouble / ruin	

Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
وَدُّوا	ودد	they have been wanting	
عَنِتُّمْ	عنت	you all be distressed	
بَدَتِ	بدو	it has revealed itself	
الْبَغْضَآءُ	بغض	the intense hatred	
تُخْفِي	خفى	it/they/she conceals	
تُحِبُّونَهُمْ	حبب	you all love them	
لَقُوكُمْ	لقى	they met / meet you all	
خَلَوْا	خلو	they were / are alone	
عَضُّوا	عضض	they bit / bite	
الْأَنَامِلَ	نمل	the fingertips	أُنْمُلَةٌ
الْغَيْظِ	غيظ	the rage	
الصُّدُورِ	صدر	the chests	الصَّدْرُ
تَمْسَسْكُمْ	مسس	it touches you all	
تَسُؤْهُمْ	سوء	it distresses them	
تُصِبْكُمْ	صوب	it reaches you all	
يَفْرَحُوا	فرح	they rejoice	
كَيْدُهُمْ	كيد	their conspiracy	
مُحِيطٌ	حوط	**One Who Encompasses**	
غَدَوْتَ	غدو	you went away	
تُبَوِّئُ	بوء	you settle	
مَقَاعِدَ	قعد	seats / positions	مَقْعَدٌ
هَمَّت	همم	it was determined / they were about	
طَآئِفَتَانِ	طوف	two groups	طَآئِفَةٌ
تَفْشَلَا	فشل	(they two) lose courage	
فَلْيَتَوَكَّلِ	وكل	then he/they should put their trust!	
أَذِلَّةٌ	ذلل	ones who are humble / weak	
يَكْفِيَكُمْ	كفى	it suffices you all	
يُمِدَّكُمْ	مدد	**(He)** would reinforce you all	
مُنزَلِينَ	نزل	ones sent down	مُنزَلٌ
فَوْرِهِمْ	فور	this haste of theirs / this rage of theirs / their moment / at this instant	
مُسَوِّمِينَ	سوم	ones who mark (themselves) / fearlessly create havoc	مُسَوِّمٌ
لِتَطْمَئِنَّ	طمن/طمء ن	so that it/they are satisfied	
لِيَقْطَعَ	قطع	so that **He** cuts off	
طَرَفًا	طرف	a side / portion	
يَكْبِتَهُمْ	كبت	**He** crushes them	
فَيَنقَلِبُوا	قلب	so they turn back	
خَآئِبِينَ	خيب	ones who have failed	خَآئِبٌ
الرِّبٰوا	ربو	the interest	
أَضْعَافًا	ضعف	doubles / multiplies	ضِعْفٌ

Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
مُضَاعَفَةً	ضعف	doubled / multiplied	
أُعِدَّتْ	عدد	it has been prepared	
أَطِيعُوا	طوع	(you all) obey!	
سَارِعُوا	سرع	(you all) be swift! / race!	
عَرْضُهَا	عرض	its breadth	
يُنفِقُونَ	نفق	they spend	
السَّرَّآءِ	سرر	the prosperity	
الضَّرَّآءِ	ضرر	the hardship	
الْكَاظِمِينَ	كظم	those who keep tight control over	الْكَاظِمُ
الْغَيْظَ	غيظ	the rage	
الْعَافِينَ	عفو	those who pardon	الْعَافِي
الْمُحْسِنِينَ	حسن	those who do ihsan / good (with excellence)	اَلْمُحْسِنُ
فَاحِشَةً	فحش	an outrageous deed	
ذَكَرُوا	ذكر	they remembered / remember	
يُصِرُّوا	صرر	they persisted	
الْعَامِلِينَ	عمل	those who do / work	اَلْعَامِلُ
خَلَتْ	خلو	it passed on	
سُنَنٌ	سنن	established ways	سُنَّةٌ
فَسِيرُوا	سير	so (you all) travel!	
مَوْعِظَةٌ	وعظ	an admonition	
تَهِنُوا	وهن	(you all) become weak! / lose heart!	
تَحْزَنُوا	حزن	(you all) grieve!	
الْأَعْلَوْنَ	علو	those who are most high / superior	اَلْأَعْلَى
يَمْسَسْكُمْ	مسس	it touches you all	
قَرْحٌ	قرح	a wound	
مَسَّ	مسس	it has touched	
الْأَيَّامُ	يوم	the days	الْيَوْمُ
نُدَاوِلُهَا	دول	**We** dispense it/them in turns	
شُهَدَآءُ	شهد	witnesses / martyrs	شَهِيدٌ
لِيُمَحِّصَ	محص	so that **(He)** cleanses / tests	
يَمْحَقَ	محق	**He** destroys	
جَاهَدُوا	جهد	they strove	
تَمَنَّوْنَ	منى	you all wish for	
رَأَيْتُمُوهُ	رءى	you all saw it	
تَنظُرُونَ	نظر	you all look on	
الرُّسُلُ	رسل	the Messengers	الرَّسُولُ
انقَلَبْتُمْ	قلب	you all turned / turn back	
أَعْقَابِكُمْ	عقب	your heels / your former ways	عَقِبٌ

Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
عَقِبَيْهِ	ع ق ب	his two heels / his former ways	عَقِبٌ
يَضُرَّ	ض ر ر	he will harm	
سَيَجْزِي	ج ز ى	**(He)** shall recompense	
الشَّاكِرِينَ	ش ك ر	those who show gratitude	الشَّاكِرُ
كِتَابًا	ك ت ب	a (true) writing / decree	
مُؤَجَّلًا	ء ج ل	one for which a term was appointed	
يُرِدْ	ر و د	he intends / desires	
ثَوَابَ	ث و ب	recompense	
نُؤْتِهِ	ء ت ى	**We** give him	
رِبِّيُّونَ	ر ب ب	large groups of people / ones devoted to their **Rabb**	رِبِّيّ / الرِّبِّيُّ
ضَعُفُوا	ض ع ف	they became weak	
اسْتَكَانُوا	ك ى ن	they surrendered (to the enemy)	
إِسْرَافَنَا	س ر ف	our excesses	
أَقْدَامَنَا	ق د م	our feet	قَدَمٌ
تُطِيعُوا	ط و ع	you all obey	
سَنُلْقِي	ل ق ى	**We** shall cast	
الرُّعْبَ	ر ع ب	the terror	
سُلْطَانًا	س ل ط	any authoritative evidence	
مَأْوَاهُمُ	ء و ى	their place of shelter	
مَثْوَى	ث و ى	place of residence	
تَحُسُّونَهُم	ح س س	you all eradicate / were eradicating them	
فَشِلْتُمْ	ف ش ل	you all lost courage	
تَنَازَعْتُمْ	ن ز ع	you all disputed with one another	
صَرَفَكُمْ	ص ر ف	**He** turned you all away	
لِيَبْتَلِيَكُمْ	ب ل و	so that **He** puts you all to trial	
عَفَا	ع ف و	**He** has pardoned	
تُصْعِدُونَ	ص ع د	you all are / were climbing - you all are / were going away	
تَلْوُونَ	ل و ى	you all are twisting (your necks) / were waiting for	
يَدْعُوكُمْ	د ع و	he is / was calling you all	
أُخْرَىٰكُمْ	ء خ ر	behind you all	
فَأَثَابَكُمْ	ث و ب	so **He** recompensed you all with	
غَمًّا	غ م م	distress	
تَحْزَنُوا	ح ز ن	you all grieve	
فَاتَكُمْ	ف و ت	it escaped you all	
أَمَنَةً	ء م ن	security	
نُعَاسًا	ن ع س	a light slumber	
أَهَمَّتْهُمْ	ه م م	it preoccupied them	
لَبَرَزَ	ب ر ز	surely he / they (would) have appeared / gone forth	

Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
مَضَاجِعِهِمْ	ض ج ع	their places of laying down / dying	مَضْجَعٌ
لِيُمَحِّصَ	م ح ص	so that **He** cleanses / tests	
تَوَلَّوْا	و ل ى	they turned away	
الْجَمْعٰنِ	ج م ع	the two groups	اَلْجَمْعُ
اسْتَزَلَّهُمُ	ز ل ل	(he) caused them to slip	
لِإِخْوَانِهِمْ	ء خ و	about their brothers	أَخٌ
ضَرَبُوا	ض ر ب	they struck off / travelled	
غُزًّى	غ ز و	ones engaged in military campaigns	غَازٍ
حَسْرَةً	ح س ر	a regret	
يُحْيِي	ح ى ى	**He** gives life	
يُمِيتُ	م و ت	**He** gives death	
قُتِلْتُمْ	ق ت ل	you all were / are killed	
مُتُّمْ	م و ت	you all died / die	
تُحْشَرُونَ	ح ش ر	you all will be gathered	
لِنتَ	ل ى ن	you were soft / gentle	
فَظًّا	ف ظ ظ	rude (in speech)	
لَانْفَضُّوا	ف ض ض	surely they (would) have dispersed	
فَاعْفُ	ع ف و	so (you) pardon!	
شَاوِرْهُمْ	ش و ر	(you) consult! them	
غَالِبَ	غ ل ب	one who can overcome	
يَخْذُلْكُمْ	خ ذ ل	**He** abandons you all	
يَغُلَّ	غ ل ل	he misappropriates (war booty)	
رِضْوَانَ	ر ض ى	great pleasure	
بَآءَ	ب و ء	he returned / incurred	
بِسَخَطٍ	س خ ط	with displeasure	
الْمَصِيرُ	ص ى ر	the destination	
مَنَّ	م ن ن	**He** granted a (great) favour	
يَتْلُو	ت ل و	he recites	
يُزَكِّيهِمْ	ز ك ى	he purifies them	
يُعَلِّمُهُمُ	ع ل م	he teaches them	
الْحِكْمَةَ	ح ك م	the Wisdom	